

J. Subirà

Madrid 15 de Abril o 2º día del 2º año
de la República Española.

Sr. D. Francisco Pujol.

Barcelona.

Mi querido amigo: Ante todo mi felicitacion, como catalan y como artista, por la parte que V. ha tnido para que vengan a Madrid la "Cobla Barcelona". En el concierto de anoche, en el Ateneo, se obtuvo un exito magno, que se repetirá hoy en el Circulo de Bellas Artes. - Bastaba que viniesen de mi tierra y de V. esos cultivadores de la musica catalana, para que prestase mi colaboracion con sumo gusto. Les he dado indicaciones para la propaganda y reparto de invitaciones; les he redactado las notas para los programas y los presenté en el Ateneo con una breve lectura sobre la significacion de las coblas en la vida artistica de nuestro pais. Y, como no es natural, no pudo faltar la correspondiente alusion al Orfeo Catalá y la "Obra del Cancionero Popular de Cataluña."

A otra cosa. Me dice el amigo Salvat que aun se espera la traduccion de "El gos". Me sorprende la noticia, mas aun que el silencio de Arajol. Escribi a este en 2 de febrero una carta, donde se decia textualmente: "Tras no pocas dificultades logré hallar una traduccion castellana amoldada a los acentos del texto catalan de la poesia "Mi perro", que le incluyo adjunta, con destino a la cancion de Pujol. Como en casos semejantes, no fijo mis honorarios, sino que dejo a V. el señalarlos. - No han llegado aun el nuevo cuaderno de canciones de Llongueras ni el Himno de Vives. Sin duda se les olvidó remitírmelos. De ese cuaderno me ocupé en un articulo, del cual remiti ejemplares a los Srs Llongueras y Pujol." A continuacion le manifesté que mi direccion era Viriato 35, en vez de 9. ¿Se habrá perdido esa carta? ¿Se habrá traspapelado? En todo caso, remito a V. adjunta copia de mi traduccion, para que tenga la bondad de hacer con ella lo que sea más oportuno.

Con mis saludos a Salvat, a quien agradezco su intervencion por el envio de la obra de Viñas (y de ello acuso recibo directamente a los editores), y para los demas amigos de esa Casa, le abraza cordialmente,

J. Subirà

